

沙田區議會
文化、體育及社區發展委員會
二零一八年度第五次會議記錄

會議日期：二零一八年十一月一日(星期四)

時間：上午十時正

地點：沙田政府合署四樓
沙田區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>職銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
招文亮先生(主席)	區議會議員	上午十時正	上午十時五十四分
陳敏娟女士(副主席)	”	上午十時正	上午十時五十四分
何厚祥先生,SBS,MH	區議會主席	上午十時十五分	上午十時五十四分
彭長緯先生,SBS,JP	區議會副主席	上午十時正	上午十時二十六分
陳兆陽先生	區議會議員	上午十時正	上午十時三十四分
鄭則文先生	”	上午十時正	上午十時四十六分
程張迎先生,MH	”	上午十時正	上午十時五十四分
趙柱幫先生	”	上午十時三十五分	上午十時四十三分
許銳宇先生	”	上午十時十八分	上午十時五十四分
黎梓恩先生	”	上午十時五十一分	上午十時五十四分
林松茵女士	”	上午十時五十分	上午十時五十二分
梁家輝先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
李世鴻先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
李世榮先生	”	上午十時正	上午十時四十五分
李永成先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
莫錦貴先生,BBS	”	上午十時正	上午十時五十四分
吳錦雄先生	”	上午十時十二分	上午十時五十四分
潘國山先生,MH,JP	”	上午十時正	上午十時五十四分
丁仕元先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
唐學良先生	”	上午十時十分	上午十時五十四分
曾素麗女士	”	上午十時十六分	上午十時五十四分
董健莉女士	”	上午十時正	上午十時五十四分
衛慶祥先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
王虎生先生	”	上午十時正	上午十時五十四分

<u>出席者</u>	<u>職 銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
黃學禮先生	區議會議員	上午十時正	上午十時五十四分
黃嘉榮先生,MH	”	上午十時正	上午十時五十四分
黃冰芬女士	”	上午十時正	上午十時五十四分
黃宇翰先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
丘文俊先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
葉 榮先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
姚嘉俊先生,MH	”	上午十時正	上午十時五十四分
容溟舟先生	”	上午十時正	上午十時五十四分
陸芷心女士(秘書)	沙田民政事務處 行政主任(區議會)2		

<u>列席者</u>	<u>職 銜</u>
李寶意女士	廉政公署 高級廉政教育主任
陳蕙子女士	社會福利署 沙田區助理福利專員 2
李美儀女士	康樂及文化事務署 圖書館高級館長(沙田區)
陳小堅女士	康樂及文化事務署 沙田區副康樂事務經理(分區支援)
梁卓明先生	康樂及文化事務署 高級經理(新界東)文化推廣
游明慧女士	教育局 學校發展主任(沙田)11
鄭小玲女士	沙田民政事務處 總聯絡主任
梁慧珊女士	沙田民政事務處 高級聯絡主任(西)
袁俊傑先生	沙田民政事務處 高級行政主任(區議會)

應邀出席者

徐定一先生

許嘉裕先生

勞麗芳女士

李浩然先生

麥穗榮先生

王兆軒先生

莫孟翹先生

劉 暉先生

吳華森先生

袁曉東先生

關錦源先生

姚嘉立先生

李志坤先生

袁仕俊先生

李德邦先生

區慧霞女士

梁仲彩女士

職 銜

入境事務處

助理首席入境事務主任(簽證管制)乙

入境事務處

總入境事務主任(就業及旅遊簽證)

康樂及文化事務署

沙田區康樂事務經理

康樂及文化事務署

沙田區副康樂事務經理 2

海事處

海事經理/牌照及關務(2)

海事處

海事主任/海港巡邏組(4)

香港警務處

馬鞍山分區行動支援小隊指揮官

香港警務處

沙田警區警民關係組馬鞍山分區社區聯絡主任

消防處

助理消防區長(海務)1

消防處

高級消防隊長(東九龍分區防火辦事處)

消防處

消防隊長

運輸署

工程師/馬鞍山

環境保護署

高級環境保護主任(區域北)4

地政總署

行政助理/地政(沙田地政處)

渠務署

工程師/修復技術 1

食物環境衛生署

衛生總督察 1

沙田民政事務處

署理聯絡主任主管(東)1

應邀出席者

柯 敏女士

張琇琪女士

謝飛翔先生

錢惠嫦女士

黎家輝先生

李潔玲女士

職 銜

沙田民政事務處

聯絡主任主管(東)4

沙田民政事務處

聯絡主任(東)4a

基督教香港崇真會沙田綜合服務中心
中心主任

沙田民政事務處

聯絡主任主管(東)2

沙田民政事務處

聯絡主任(東)2a

沙田民政事務處

聯絡主任主管(西)3

未克出席者

陳諾恒先生

蕭顯航先生

陳國強先生

麥潤培先生

職 銜

區議會議員

”

”

”

(已請假)

(”)

(未有請假)

(”)

負責人

主席歡迎各委員、政府部門和機構代表出席會議。

委員請假事宜

2. 主席表示，秘書處收到下列委員書面請假：

陳諾恒先生 工作原因

蕭顯航先生 身體不適

3. 委員一致通過上述委員請假。

通過二零一八年九月六日會議記錄

(會議記錄 CSCD 4/2018)

4. 委員一致通過上述會議記錄。

續議事項

政府部門就上次會議所議事項的回覆
(文件 CSCD 63/2018)

5. 委員備悉上述文件。

撥款申請

2018 沙田節委員會撥款申請
(文件 CSCD 64/2018)

6. 黃嘉榮先生、姚嘉俊先生、王虎生先生、李世榮先生、潘國山先生、陳敏娟女士、莫錦貴先生、程張迎先生、鄭則文先生、衛慶祥先生、容溟舟先生和李永成先生申報利益，表明他們是申請團體或合辦團體的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

7. 委員一致通過上述文件。

國民教育沙田區委員會撥款申請
(文件 CSCD 65/2018)

8. 唐學良先生、黃嘉榮先生和潘國山先生申報利益，表明他們是申請團體國民教育沙田區委員會的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

9. 委員一致通過上述文件。

沙田西二分區委員會撥款申請
(文件 CSCD 66/2018)

10. 程張迎先生、莫錦貴先生、唐學良先生、潘國山先生、黃學禮先生和董健莉女士申報利益，表明他們是申請團體沙田西

二分區委員會的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

11. 委員一致通過上述文件。

提問

容溟舟先生提問：有關亞洲賽艇嘉年華(香港)2018 的事宜
(文件 CSCD 67/2018)

12. 容溟舟先生的意見綜合如下：

- (a) 有關提問源於活動邀請沙田區議會(區議會)作支持機構，在主辦機構提供有限的資料下而作出跟進；
- (b) 對於提問(a)(v)的回覆，他表示早前入境事務處(入境處)掃蕩觀塘區內一間餐廳，因為餐廳內的表演人士違反逗留條件，他表示賽艇其實亦屬表演，他詢問處方如收到市民投訴，會否予以跟進，並是否以同一尺度執法；
- (c) 他表示有關人士申請僱傭工作簽證/入境許可視乎活動或賽事是否屬商業性質。他指亞洲賽艇協會的回覆表示，有關活動不設獎金，12 位選手均為參加邀請賽，無須申請娛樂牌照中的競賽牌照。他詢問入境處就這種情況應如何處理；
- (d) 他表示商務及經濟發展局的回覆指，主辦機構就該活動向地政總署和康樂及文化事務署(康文署)提出租用場地申請。他詢問如有關活動為收費活動，而租借康文署的場地，地政總署是否需就該活動收取費用。他表示根據區議會大會當天提供的資料，設有貴賓的費用，但在公園地方設置攤位，是利用公共空間去舉辦活動，他詢問署方是否有既定方法處理；

- (e) 他詢問海事處是否有需要為整個活動封閉水域，並詢問如何決定海上活動是否需要封閉水域，而有關決定又基於甚麼準則。他指部門的回覆中提及有關船隻的內燃機為 42 公里，而海事處一般會以“海里”表達，他詢問在甚麼情況下，會因是次活動而需要封閉水域，例如航道或有潛在危險等。他舉例指，中西區為舉行國際汽聯電動方程式錦標賽(Formula E)而封閉了整條街道，讓電動方程式賽車使用。他不明白為何賽艇不需要作出類似安排；
- (f) 他詢問海事處曾否因舉行海上活動而封閉任何本港水域；
- (g) 他指香港警務處(警務處)在回覆中表示，沙田警區與政府相關部門一直保持緊密聯絡，但在上一次區議會大會中，沙田區指揮官表示對此活動並不知情。他詢問既然有緊密聯絡，為何會出現不知情的情況；
- (h) 他詢問消防處向申請人提供甚麼消防安全建議；
- (i) 關於交通安排，他詢問運輸署曾否了解活動除了需要封閉碼頭外，是否還有其他需要。假如活動的相關人士使用單車徑，又將會如何處理。他表示有很多單車團體反映，某些活動，例如長跑活動，有跑手會使用單車徑，令單車使用者和行人有衝突，他詢問署方會如何處理；以及
- (j) 他詢問海事處有關船隻是否在香港註冊。他指處方在提問(b)(vi)的回覆中表示，如遊樂船隻純為遊樂用途，則無須申領驗船證明書，而參與是次活動的船隻已領有有效的運作牌照。他詢問假如不用驗船，又如何發出有效的運作牌照。

13. 李永成先生的意見綜合如下：

- (a) 他表示他個人支持運動，亦得悉有關賽事的規模較最初的建議為小。他詢問有關活動對附近居民影響的評估，會否在交通和噪音方面影響附近居民；
- (b) 他詢問噪音監察站的位置和數量，並詢問可否在會議中提供熱線的詳情，讓委員分發予居民；以及
- (c) 他表示賽道較接近馬鞍山公園和海澄軒，而在海典居和雅典居附近設有詢問處、接待處和表演台。雖然噪音水平符合要求，但使用揚聲器有機會影響居民，他希望有關方面關注民居一帶的聲量水平。

14. 主席的意見綜合如下：

- (a) 他表示剛才容溟舟先生提及活動有貴賓收費，他詢問康文署就主辦機構申請租用署方的場地，有關收費會否與其他一般非牟利團體有分別；
- (b) 他詢問是否以職業賽或一般公開比賽，去分別參賽者是否需要申請僱傭工作簽證/入境許可；以及
- (c) 他詢問環境保護署(環保署)有否噪音監察站位置的資料，而有關位置是否須由環保署審批，並詢問署方是否有權力定立監察站。

15. 入境處助理首席入境事務主任(簽證管制)乙徐定一先生的回應綜合如下：

- (a) 根據《入境規例》(香港法例第 115A 章)第 2 條，任何人士如欲來港就業，無論有薪或無薪，均須向入境處申請有關僱傭工作簽證/入境許可。所有旅客如在港旅遊期間從事受僱工作，都是不容許的。就有關比

賽不論有否設立獎金，只要參賽者是受僱參加比賽，都應向入境處申請有關僱傭工作簽證/入境許可；以及

- (b) 對於參賽者可否以旅客身分參賽，他表示情況不可一概而論。不論是職業賽、公開賽或慈善賽，均要視乎比賽或參與的場合，或有關人士本身是否受僱參加比賽而決定，因此每個活動的情況都不同。如參賽者是受僱參加比賽，便須申請僱傭簽證，如以旅客身分來港而參與受僱工作，即違反逗留條件。如有資料顯示出現有關情況，而處方亦知悉，便會予以跟進。

16. 康文署沙田區副康樂事務經理 2 李浩然先生的回應綜合如下：

- (a) 他表示署方是按照《處理租用康樂場地作非指定用途申請的指引》處理有關申請，期間根據主辦機構提供的活動資料，活動的主要收入來源是商品贊助，沒有收取入場費及募捐活動；
- (b) 署方一向非常關注此類活動對附近居民的影響，所以會就活動的交通、噪音和人流管制等安排諮詢各相關部門，例如環保署會就聲量的控制提供意見，主辦機構亦知悉有關噪音控制的條款，及設立相應的措施；在交通安排和人流管制方面，主辦機構亦接納警務處的意見，而採取相關措施；
- (c) 有關管制海上賽艇所發出噪音的處所是海上，屬於其他政府部門的管轄範疇；但活動的另一環節“陸上嘉年華”將會設置揚聲器，署方亦已諮詢相關部門，並沒有收到反對的回覆；
- (d) 噪音監察站的位置，主要監察陸上活動揚聲器的聲量。由於揚聲器集中在馬鞍山公園內的海洋廣場使用，在公園內會設有 3 個監察站，包括在最近民居，

即海典居對出的位置。在活動期間，公園的職員會加強監察，並會利用內部提供的聲級計監察聲量；如有需要，會即時採取適當行動；以及

- (e) 已要求主辦機構於當眼處應張貼熱線電話供市民查詢。此外，署方在公園內亦設有熱線電話，供市民查詢當天的情況。

17. 地政總署行政助理/地政(沙田地政處)袁仕俊先生就收費問題回應表示，有關活動舉行的公園地點已撥予康文署管轄，而剛才康文署已作出回應。

18. 海事處海事經理/牌照及關務(2)麥穗榮先生的回應綜合如下：

- (a) 他表示有關活動不需要封閉水域，處方會在活動期間提供海上安全措施；
- (b) 賽艇速度為 42 公里，是主辦機構提供予處方的資料，處方一般以節作單位，時速 42 公里約為 22 至 23 節；
- (c) 他表示處方就任何海上活動，例如賽艇或龍舟賽，在任何時候都不會封閉任何水域；
- (d) 他表示根據處方的記錄，一般海上活動都不會封閉水域，除了在海面上燃放煙花，例如農曆新年或國慶煙花匯演，才會封閉部分水域進行有關活動；以及
- (e) 他表示根據《商船(本地船隻)條例》(香港法例第 548 章)，任何船隻在香港水域運作，都必須申領本地船隻擁有權證明書和運作牌照。對於第 IV 類別船隻，即遊樂船，一般只要提交船廠單據和有效的保險證書，不須經過驗船程序便可取得本地船隻擁有權證明書和運作牌照。但當上述類別的船隻載客超過 60 人

時，便須進行驗船程序。

19. 運輸署工程師/馬鞍山姚嘉立先生的回應綜合如下：

- (a) 他表示早前回覆康文署，指有關活動不牽涉車輛改道，亦重申有關活動不可使用單車徑或碼頭以致公眾人士不能使用；以及
- (b) 他明白參與活動人士有機會橫過單車徑，而於行人過路處橫過單車徑是容許的。另一方面，署方已向康文署表示，有關活動不可封閉單車徑和不可對公眾人士構成阻礙。

20. 警務處馬鞍山分區行動支援小隊指揮官莫孟翹先生的回應綜合如下：

- (a) 他表示該活動在海濱長廊和水域上進行，警方會執行日常的交通管制，暫時未有特別安排；以及
- (b) 他表示當警方收到主辦機構在海面進行賽艇活動的資料時，便在十月份與政府相關部門舉行多次會議，當中包括海事處、康文署和警務處等單位，因此在過程中是一直與各部門維持緊密聯絡和合作。

21. 環保署高級環境保護主任(區域北)4 李志坤先生的回應綜合如下：

- (a) 他表示環保署關注賽事會否發出噪音，影響附近居民，而主辦機構亦提交了相關的噪音水平資料。根據有關數據，如賽事與民居有 150 米的距離，便不會超越《噪音管制條例》內的噪音標準。署方亦建議康文署在附近民居設立噪音監察站，並設立熱線，當賽事產生的噪音水平過高，附近居民可即時向主辦機構反映；

- (b) 就表演台的事宜，署方建議康文署把相關指引轉交主辦機構，有關指引的重點為噪音水平不可超越背景音量加 10 分貝。在馬鞍山公園附近的聲量日間約為 67 分貝，署方建議設立監察站，以監察噪音水平。對於這類型活動，康文署都會要求主辦機構遵從；以及
- (c) 他表示一般監察站會設於噪音源附近的住宅，署方歡迎收到有關活動噪音監察地點的資料，並就此提供意見。在法例上並未賦予署方職權定立監察站的位置，亦未有要求主辦機構必須提交監察站位置的資料，但如噪音水平過高，署方可根據相關法例執法。

22. 消防處高級消防隊長(東九龍分區防火辦事處)袁曉東先生回應表示，在審視主辦機構在馬鞍山公園將擺放的設施後，於九月發出了有關消防安全建議給申請人。處方就場地需要設置手提滅火裝置、在出入口設計的安排和使用氣樽或危險品的相關要求提出建議。另外，處方亦有就場地桌椅的擺放提供相關消防建議。

23. 容溟舟先生的意見綜合如下：

- (a) 他指以下部門未能回應提問，要求會後提交書面補充；
- (b) 他要求海事處提供近五年的記錄：曾否封閉本港的水域、有關封閉的地點、通告、海事處的報告、封閉原因和準則，並於下次會議提交；
- (c) 他問入境處是否收到相關機構就參賽者或支援人員(例如修理船隻的人員)的工作簽證申請；
- (d) 他要求環保署和康文署提交活動期間噪音水平最低和最高的記錄，以及是否收到相關投訴記錄；以及

- (e) 他要求運輸署提供在活動完結後，是否收到有活動人士使用單車徑的投訴，以及署方相應處理方法的資料。

24. 主席請海事處、入境處、康文署、運輸署和環保署於會後提交容溟舟先生要求的資料，作為下次會議的補充資料。他希望政府各部門密切跟進和監察“亞洲賽艇嘉年華(香港)2018”活動的工作，確保噪音、交通等沒有違法或影響市民。

報告事項

工作小組報告

(文件 CSCD 68/2018)

25. 委員備悉由節日慶典工作小組和康體發展工作小組提交的會議報告。

資料文件

委員會轄下各開支科的財政狀況及活動進度

(文件 CSCD 69/2018)

26. 委員備悉上述文件。

康樂及文化事務署在沙田區舉辦文化活動及設施使用的匯報及計劃(二零一八年第三季至二零一九年第一季)

(文件 CSCD 70/2018)

27. 委員備悉上述文件。

康樂及文化事務署在沙田區舉辦康樂體育活動及設施管理的匯報及計劃(二零一八年第三季及第四季)

(文件 CSCD 71/2018)

28. 康文署沙田區副康樂事務經理(分區支援)陳小堅女士表示，第七屆全港運動會(港運會)於二零一八年至二零一九年舉行，其中有八項區賽將在二零一九年四月至六月舉行，沙田區會成立一個代表團出賽，團長由黃嘉榮先生擔任，尚欠副團長和上述八項區賽的領隊，擔任人選必須是當區的區議員、區議會增選委員或沙田體育會人員，她呼籲各委員積極參與港運會和擔任副團長或領隊。

29. 黃嘉榮先生的意見綜合如下：

- (a) 他表示沙田區在第六屆港運會的表現未如理想，因此於今屆成立工作小組，除了康文署代表外，還邀請了沙田體育會具經驗的人士和前任團長加入工作小組，希望今年可提升沙田區的成績。另外，他希望加強招募運動員的宣傳，並透過挑選合適的教練，鼓勵運動員參加選拔賽；
- (b) 現時甄選已進行得如火如荼，不論團體或個人賽，參與選拔賽的運動員均較上屆多。工作小組希望透過選拔賽能甄選出色的運動員，提升沙田區的成績；以及
- (c) 他表示現時的空缺包括代表團的副團長、羽毛球隊領隊、籃球隊領隊、乒乓球隊領隊和啦啦隊領隊。他表示會邀請沙田體育會一些有經驗的人士擔任領隊。他呼籲各區議員積極參與副團長和領隊的工作，並在甄選和比賽期間能出席，為運動員打氣。

30. 主席表示，有興趣擔任副團長和領隊的委員可向黃嘉榮先生報名，並鼓勵各委員踴躍參與港運會的活動。

康樂及文化事務署沙田區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報及計劃(二零一八年第三季及第四季)

(文件 CSCD 72/2018)

31. 委員備悉上述文件。

沙田文藝協會工作進度報告

(文件 CSCD 73/2018)

32. 委員備悉上述文件。

沙田體育會工作進度報告

(文件 CSCD 74/2018)

33. 陳兆陽先生表示，賽馬會傑志中心於十一月底至十二月初左右才會重開，他詢問這幾個月來的男女子隊伍是在何處接受訓練，以及康文署有否提供場地。

34. 主席表示，有關詢問會由秘書處轉達沙田體育會作會後補充。

35. 委員備悉上述文件。

下次會議日期

36. 下次會議定於二零一九年一月三日(星期四)上午十時正舉行。

37. 會議於上午十時五十四分結束。

沙田區議會秘書處
STDC13/15/50

二零一八年十二月